

NESTOR MARTIN

KRBOVÉ KACHLE NA DREVO S & H SERIES

Technológia spaľovania WOODBOX®

NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU



S 13



S 23



S 33



S 43



H 13



H 23



H 33



H 43

NÁVOD NA MONTÁŽ

Ak vaše kachle nie je správne nainštalované, môže dôjsť k zraneniu alebo poškodeniu majetku. Pre vašu bezpečnosť postupujte podľa pokynov na inštaláciu. Obráťte sa na miestnych stavebných alebo požiarnych úradníkov o obmedzeniach a požiadavkách na inštaláciu vo kachlí na drevo vašej oblasti.

Pred inštaláciou a používaním vášho nového spotrebiča si prečítajte celý tento návod. Nedodržanie pokynov môže viesť k poškodeniu majetku alebo zraneniu osôb.

Upozornenie: Nepripájajte toto zariadenie ku komínu, ktorý slúži inému spotrebiču. Zariadenie musí byť nainštalovaná v súlade so všetkými miestnymi predpismi. Iné inštalácie ako tie, ktoré sú tu konkrétne uvedené, neboli potvrdené testom a nevzťahujú sa na ne certifikácia ani záruka.

Druhy komínov

Komín je nevyhnutnou a dôležitou súčasťou inštalácie kachlí. Správne vybudovaný murovaný komín zaisťuje stály ťah za rôznych poveternostných podmienok. (Dymiaca pec je takmer vždy spôsobená problémom s komínom).

Všetky komíny musia byť inštalované buď podľa miestnych stavebných predpisov v prípade murovaného komína alebo podľa pokynov výrobcu komína v prípade továrensky vyrobeného kovového komína. Presné špecifikácie nájdete v pokynoch výrobcov komínov.

Príliš veľký komín môže mať za následok nižší ako optimálny výkon. Inštalácia do veľkého murovaného komína môže vyžadovať vložku na zlepšenie výkonu.

Kontrola komínov

Existujúce komíny musia byť pred inštaláciou kachlí skontrolované. Požiadavky na parametre komína nájdete na miestnom stavebnom oddelení. Murovaný komín by mal mať schválenú komínovú vložku. Táto vložka nesmie mať zlomené alebo chýbajúce časti. Niektoré nekódované murované komíny môžu byť upravené podľa normy tým, že sa preložia. (Poradte sa so svojim predajcom alebo kvalifikovaným kominárskym majstrom.) Kovové komíny vyrobené v továrni by sa mali tiež skontrolovať, najskôr na usadeniny krezotu (ktoré by sa mali odstrániť) a potom na neporušenosť vložky z nehrdzavejúcej ocele. Pozrite sa na zjavné vydutia v obložení, ktoré môžu naznačovať potrebu vymeniť túto časť (použite jasnú baterku). Skontrolujte aj podkrovie, či má komín správnu vzdialenosť od horľavých prvkov konštrukcie.

Požiadavky na ťah komína

Krbové kachle sú len jedným komponentom celého systému. Ďalším nemenej dôležitým komponentom je ventilačný systém. Je to nevyhnutné pre dosiahnutie požadovaného prietoku spaľovacieho vzduchu do ohniska a pre bezpečné odstraňovanie nežiaducich splodín horenia zo spotrebiča. Ak konštrukcia ventilačného systému nepodporuje tieto súčasti, systém nemusí fungovať správne. Zle fungujúce vetracie systémy môžu spôsobiť problémy s výkonom a tiež predstavovať bezpečnostné riziko (t. j. príliš veľký komín môže mať za následok nižší ako optimálny výkon. Inštalácia do veľkého murovaného komína môže vyžadovať vložku na zlepšenie výkonu).

ODPORÚČANÉ POŽIADAVKY NA ŤAH PRE VAŠE KACHLE SÚ NIE MENEJ AKO 10 Pa (-0,04") A NIE VIAC AKO 20 Pa (-0,08"). PREVÁDZKA KACHLÍ S ŤAHOM VÄČŠÍM AKO 20 Pa (-0,08") MÔŽE MOŽNO SPÔSOBIŤ POŠKODENIE SPOTREBIČA A ZÁNİK ZÁRUKY.

Odporúčané vzdialenosti od horľavých materiálov

Pri inštalácii kachlí odporúčame dodržiavať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

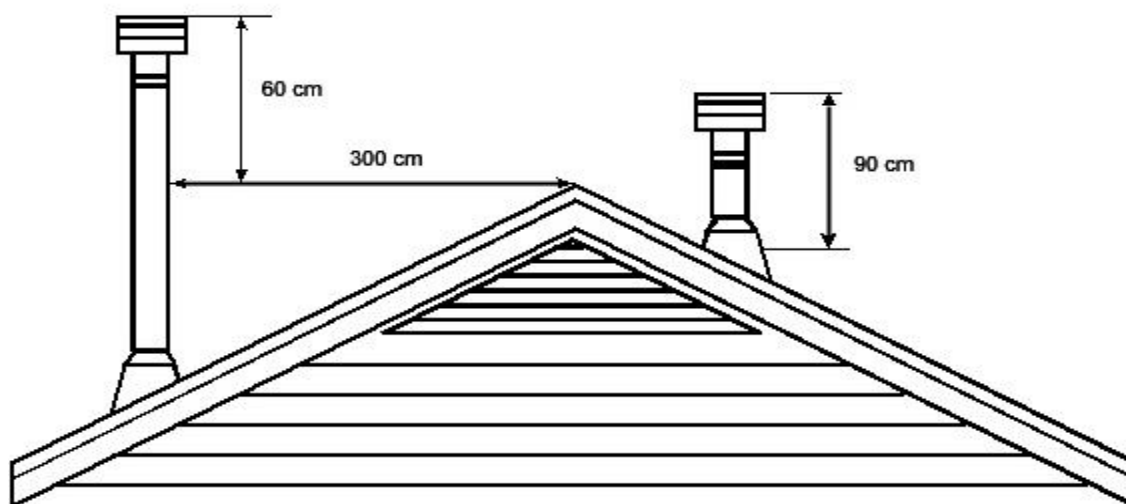
Od kachlí k zadnej stene	Od kachlí k bočnej stene	Od kachlí k nábytku
400 mm	300 mm	1000 mm

Požiadavky na výšku komína

Komín musí byť navrhnutý a skonštruovaný tak, aby vytvoril dostatočný prietok na úplné odstránenie všetkých spalín a výfukových plynov do vonkajšej atmosféry. Vetrací systém musí spĺňať požiadavky na ťah pripojeného spotrebiča v súlade s pokynmi výrobcu.

Odporúčania na výšku komína:

1. aspoň o 90 cm vyšší ako najvyššia časť strešného otvoru, cez ktorý prechádza,
 2. a aspoň o 60 cm vyššie ako ktorákoľvek časť strechy do 300 cm, merané horizontálne.
- Kvôli prevládajúcim vetrom, miestnemu terénu, príľahlým vysokým stromom, kopcom alebo roklinám v blízkosti domu alebo príľahlým konštrukciám môže byť na zabezpečenie optimálneho výkonu potrebná dodatočná výška komína alebo špeciálny komínový uzáver.



NÁVOD NA MONTÁŽ

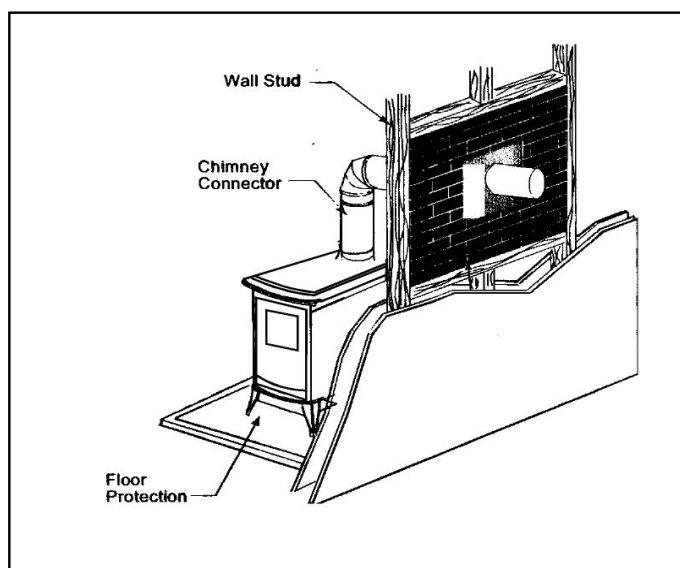
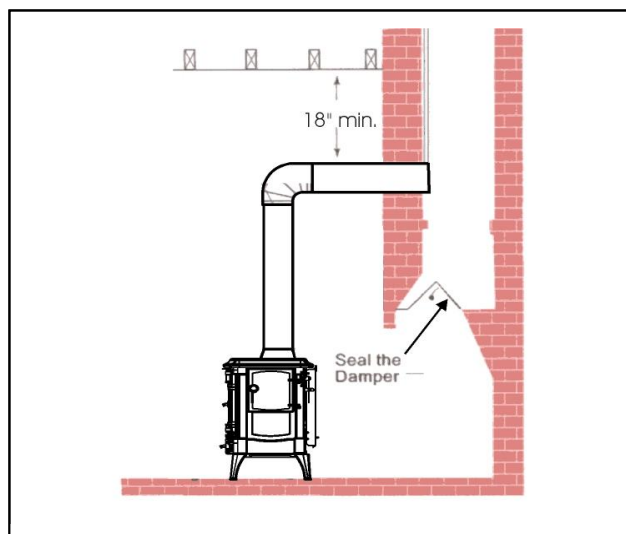
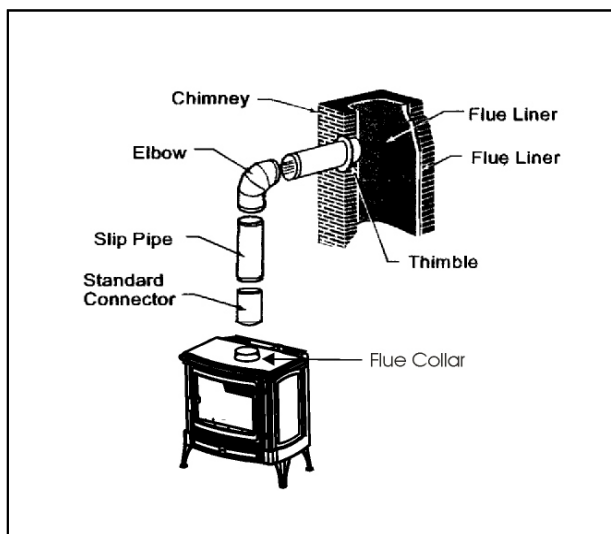
Štandardná montáž

1. Spotrebič neumiestňujte bližšie, než je minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov (pozri stranu 3). Skontrolujte, či sa neprerežú žiadne stropné priečniky na strope alebo streche. V prípade potreby jednotku premiestnite, pričom dávajte pozor, aby ste sa neposunuli bližšie, ako je minimálna vzdialenosť.
2. Umiestnite kachle na podlahu do správnej vzdialenosti.
3. Namontujte dymovod na hrdlo dymovodu spotrebiča.
4. Kachle NESMÚ byť pripojené k žiadnemu rozvodu vzduchu alebo systému. Komínová prípojka nesmie prechádzať cez podkrovný alebo strešný priestor, šatník alebo podobný skrytý priestor, podlahu alebo strop. Na pripojenie do komínového systému použite adaptér komínovej spojky. Zúžené konce pripojenia do komína by mali všetky smerovať nadol, aby bola inštalácia bez odkvapkávania. Pre estetiku umiestnite všetky švy smerom dozadu.
5. Skontrolujte, či sú dodržané všetky vzdialenosti stále v rámci povolených tolerancií.
6. Jednotlivé diely pripojenia do komína zaisťte. Neupevňujte konektor komína ku komínu skrutkami.

NEPRIPÁJAJTE KACHLE DO KOMÍNA, KU KTORÉMU JE PRIPOJENÉ INÉ ZARIADENIE!!

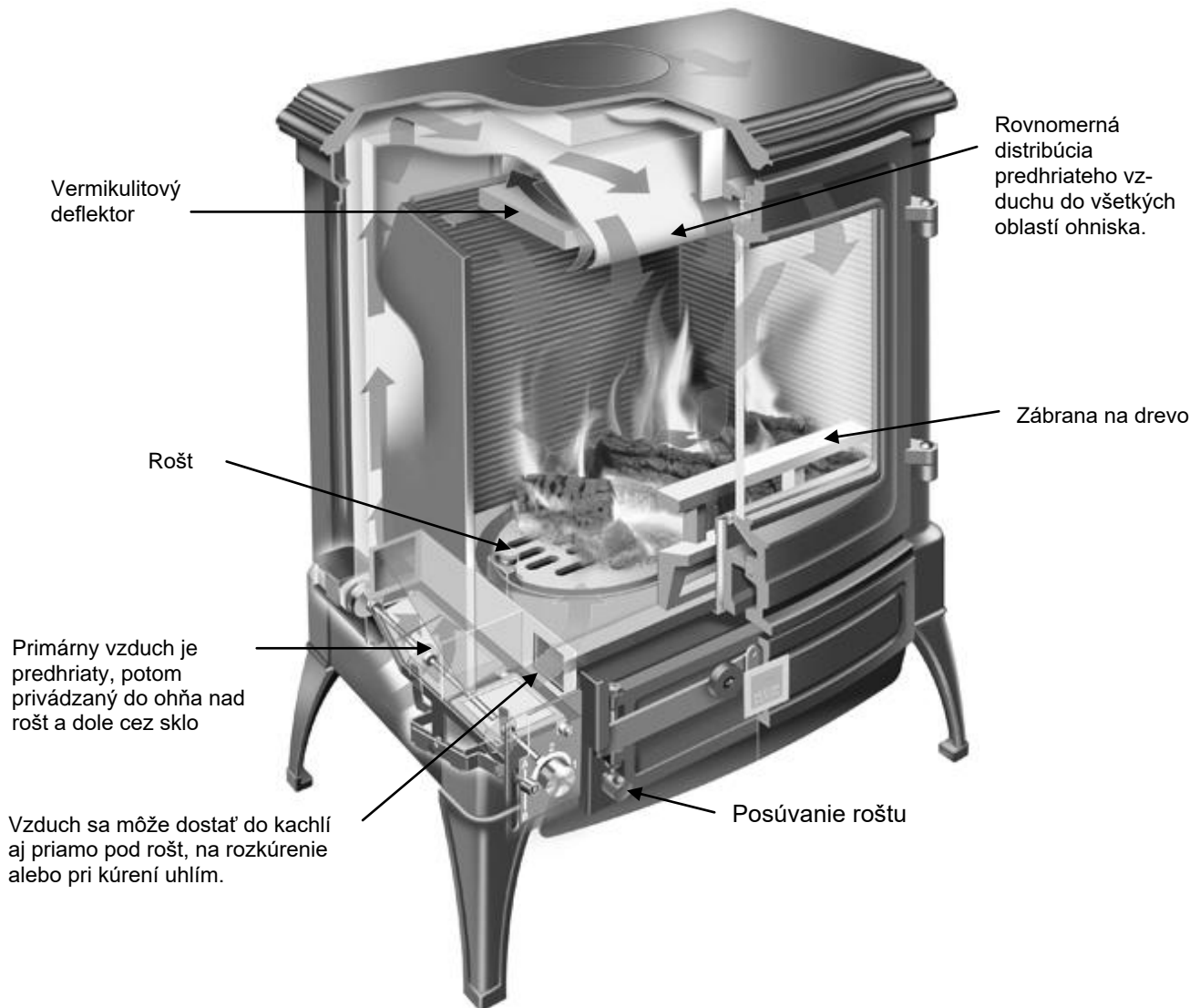
Montáž s prestupom cez stenu

Ak musí dymovod prejsť cez horľavú stenu, aby sa dostal do komína, musí byť zabezpečená dostatočná izolácia, pričom musí byť zabezpečená aj možnosť čistenia. V prípade akýchkoľvek nejasností kontaktujte svojho predajcu alebo kominára.

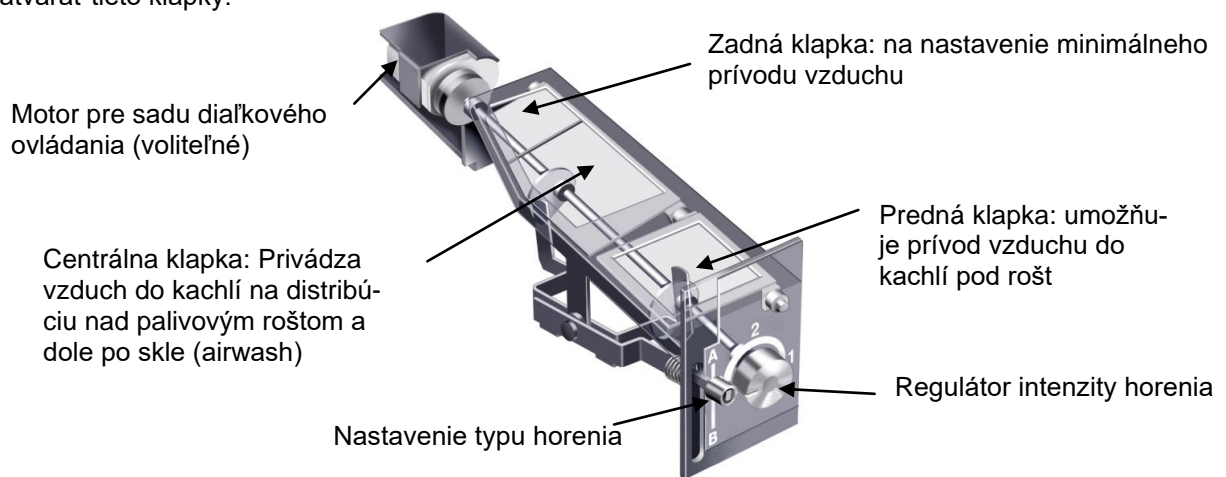


Technológia spaľovania Woodbox®

Systém Woodbox využíva rovnováhu predhriateho primárneho vzduchu, sekundárneho vzduchu a prirodzeného ťahu komína v procese spaľovania a dodatočného spaľovania, aby sa dosiahla extrémne vysoká účinnosť a úplná regulovateľnosť intenzity horenia.



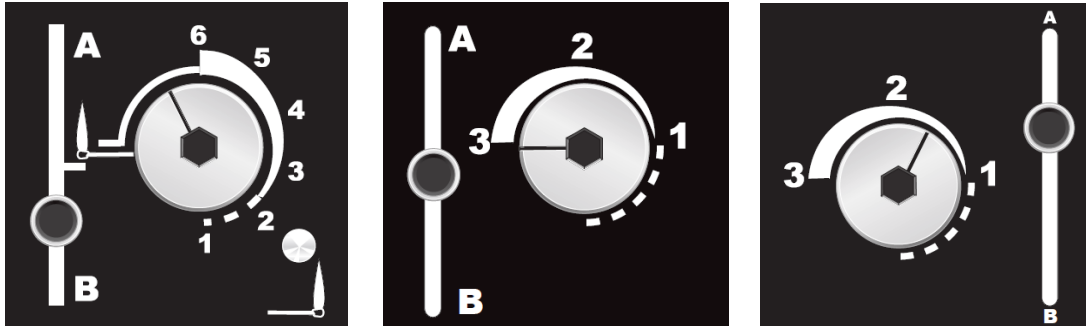
Kachle Woodbox sú vybavené variabilným klapkovým mechanizmom na presné ovládanie nasávania vzduchu podľa typu horenia a požadovaného tempa spaľovania. Ovládacie prvky sa štandardne ovládajú manuálne. Voliteľná súprava diaľkového ovládania vám umožňuje automaticky otvárať a zatvárať tieto klapky.



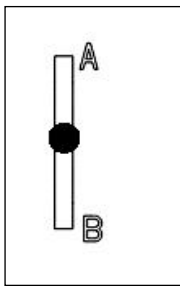
NÁVOD NA OBSLUHU

Stručné predstavenie ovládania

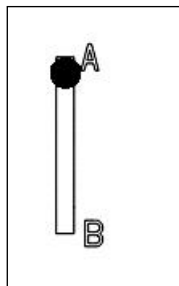
Vaše kachle budú mať jeden z týchto ovládacích panelov, ktorý vám umožní nastaviť intenzitu otáčaním okrúhleho regulátora a smer, z ktorého vzduch vstupuje do kachlí, pohybom páčky vertikálne nahor alebo nadol.



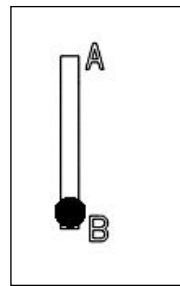
Typy horenia



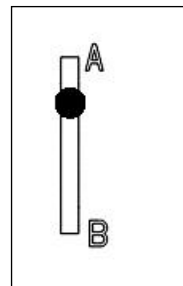
Rozkurovanie



Kúrenie drevom

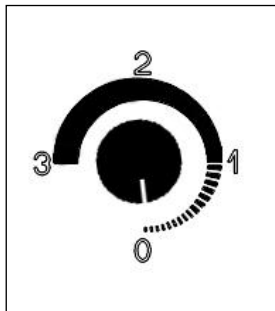


Kúrenie uhlím

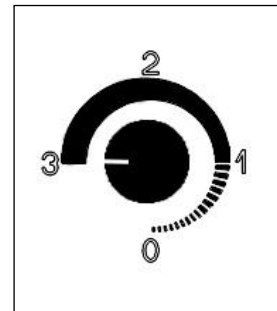


Oplach skla

Intenzita horenia



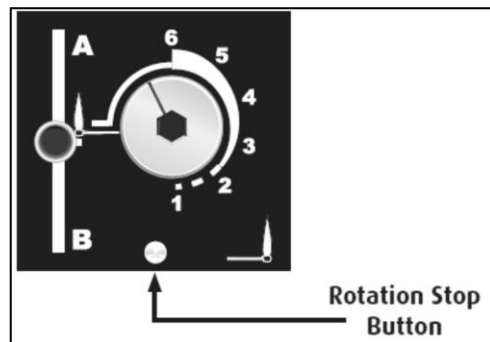
Minimálna



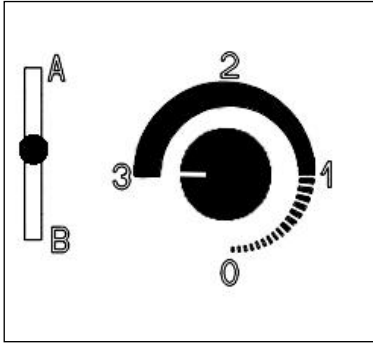
Maximálna

Knob Rotation Button

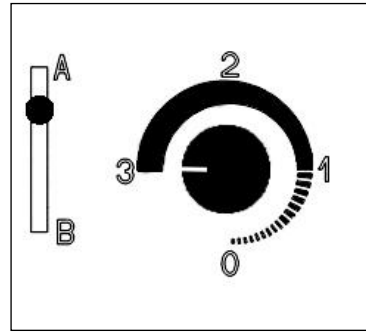
Ak chcete povoliť otočenie regulátora prívodu vzduchu do polohy rozkurovania, na niektorých modeloch stlačte tlačidlo "Rotation Stop Button" dovnútra a potom otočte ovládač prívodu vzduchu.



Príklady nastavenia regulátorov



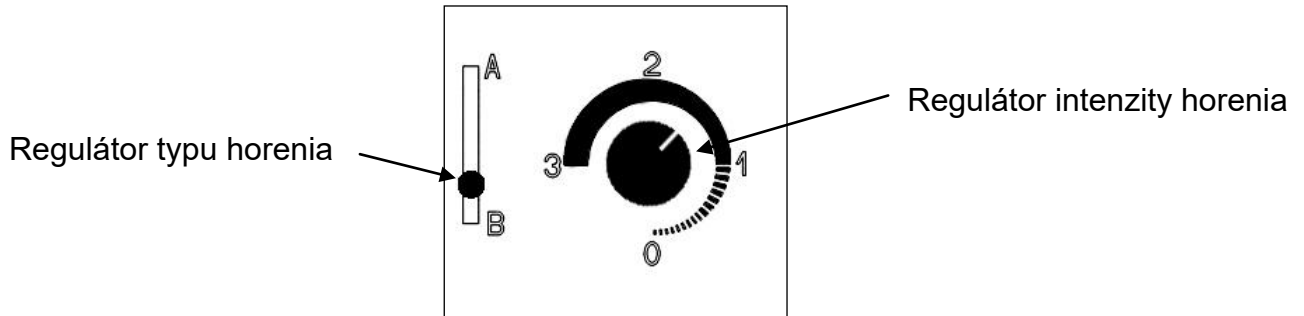
Obr. 1: Rozkurovanie a prikladanie



Obr. 2: Oplach skla

Ovládanie prívodu vzduchu

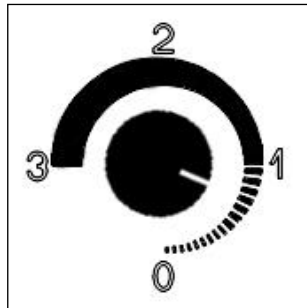
Otvorte dverka popolníka, aby ste sa dostali k ovládacím prvkom prívodu vzduchu. Pri manuálnom ovládaní použite dodanú kľučku na reguláciu prívodu vzduchu.



Regulátor intenzity horenia - reguluje objem vzduchu privádzaného do kachlí, umožňuje ovládať intenzitu horenia

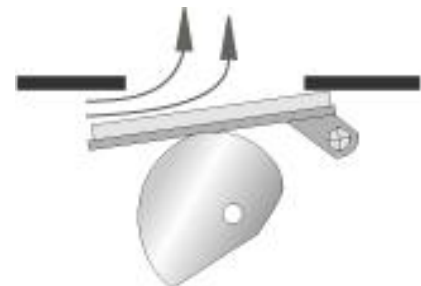
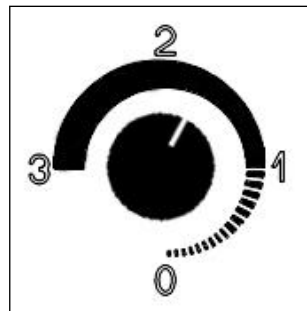
Keď sa regulátor otáča proti smeru hodinových ručičiek, klapka sa postupne otvára tak, aby sa zvýšil objem vzduchu vstupujúceho do kachlí.

Nízky výkon



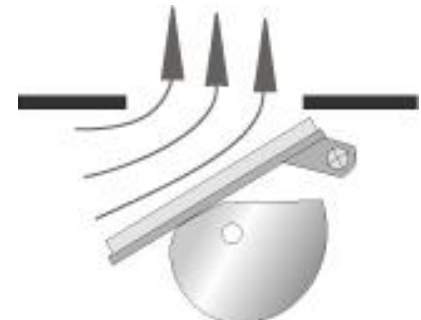
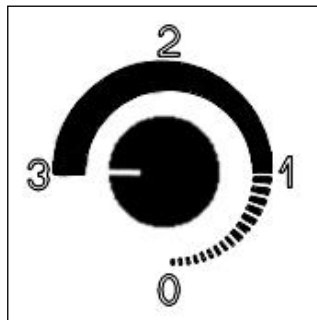
Pri nastavení nízkeho výkonu je klapka otvorená na minimum, aby sa znížil prívod vzduchu

Nominálny výkon



Pri nastavení na nominálny výkon je klapka otvorená približne do polovice.

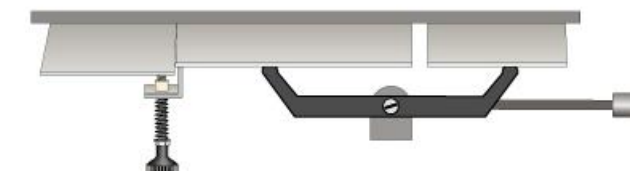
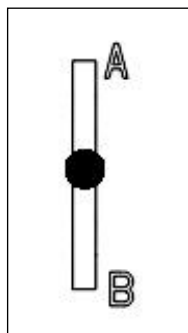
Rozkurovanie



Vo všeobecnosti sa nastavenie do polohy "3" pužíva len pri rozkurovaní kachlí.

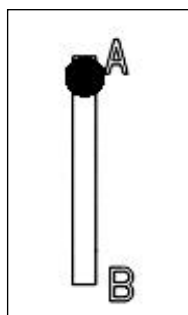
Regulátor typu horenia - regulácia smeru prúdenia vzduchu nad alebo pod roštom, nastavte podľa typu spaľovania

Rozkurovanie



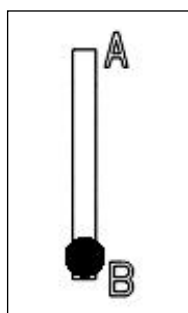
Regulátor v strednej polohe: Poskytuje dostatok vzduchu nad a pod roštom potrebného na rozkúrenie.

Kúrenie drevom



Pre kúrenie drevom nastavte regulátor do polohy "A".

Kúrenie uhlím



Pre kúrenie uhlím nastavte regulátor do polohy "B".

Rozkurovanie

Krok 1: Použite dodaný nástroj na reguláciu vzduchových ovládačov kachlí, ako aj na otvorenie dvierok popolníka. Nastavte regulátor typu horenia posunutím páčky do strednej polohy. Uistite sa, že zásuvka na popol je zatvorená a zaistená.

Krok 2: Úplne otvorte regulátor intenzity horenia otočením doľava. Tento regulátor je možné otáčať ručne alebo stlačením ▲ na diaľkovom ovládači (voliteľné).

Krok 3: Do ohniska kachlí položte päť alebo šesť voľne pokrčených listov novín, prípadne ekologický rozpaľovač. Pridajte malé množstvo suchého dreva náhodne na vrch novín. Na hornú časť položte ešte niekoľko voľne pokrčených novín a zapáľte najskôr spodný papier, potom zapáľte horný papier. Horný oheň by mal predhriať komín a vytvoriť účinný ťah, zatiaľ čo spodný oheň zapáli podpaľovanie.

Krok 4: Potom, čo sa podpal dobre rozhorí, pridávajte stále väčšie kusy dreva, až kým oheň nebude aktívne horieť.

Krok 4: Keď je oheň dobre rozhorený, posuňte páku typu horenia nahor. Potom nastavte regulátor intenzity horenia na požadovaný tepelný výkon, buď manuálne alebo pomocou diaľkového ovládača.

Poznámka: Pri spaľovaní uhlia nastavte regulátor typu horenia vždy do spodnej polohy ("B").

Prikladanie dreva

Ak chcete do kachlí doplniť palivo, najskôr posuňte páčku typu horenia do strednej polohy a potom otočte gombík rýchlosti horenia na maximum. Nechajte oheň „ožiť“ asi jednu minútu. Otvorte palivové dvierka asi o ½" a podržte ich v tejto polohe asi 30 sekúnd alebo kým kachle dobre nenaťahnu vzduch. Úplne otvorte predné dvierka a hrabte žeravé uhlíky smerom k prednej časti kachlí, pričom ich rovnomerne rozprestretie. Ak sú polená spálené len čiastočne, zhrabte ich na prednú časť kachlí.

Ak je palivo v ohnisku takmer vyhoreté a pridá sa plná dávka dreva, môže byť potrebné ponechať nastavenie rýchlosti horenia na chvíľu na plný výkon, aby sa obnovil oheň. Ak drevo horí ntenzivne, posuňte páčku typu horenia späť do polohy A (len pre drevo) a otočte ovládač rýchlosti horenia nadol na požadované nastavenie.

Ceznočné kúrenie

Regulátor intenzity horenia umožňuje nastaviť objem privádzaného vzduchu a tým aj intenzitu horenia. Otočením doľava zvyšuje prívod vzduchu, čo vedie k vyššiemu výkonu a čistejšiemu spaľovaniu. Otočením doprava sa zníži prívod vzduchu, čím sa zníži intenzita a predĺži sa doba horenia.

Ak naplníte kachle drevom a zatvoríte prívod vzduchu, je možné dosiahnuť ceznočné horenia, avšak je pravdepodobné, že sa zašpiní sklo.

Aby ste udržali sklo čisté, odporúčame nezatvárať reguláciu vzduchu úplne, ale nechať ju mierne pootvorenú, podľa ťahu komína, aby ste dosiahli pomalé horenie - približne 8 hodín (za použitia suchého kvalitného dreva). V prípade silnejšieho ťahu komína bude potrebné reguláciu vzduchu uzavrieť viac ako v prípade komína so slabším ťahom.

Ak sa sklo počas kúrenia na nízkom výkone zašpiní, môžete z neho spáliť decht pomocou integrovaného systému čistenia skla a to nastavením regulátora typu horenia medzi polohu A a strednú polohu a intenzitu horenia nastavte na maximum.

Palivo

Odporúčané tuhé palivo: antracitové uhlie 20/30, hrab, bukové drevo, dubové drevo, drevo z ovocných stromov, brezové drevo

Nevhodné tuhé palivo: jedľové drevo, vlhké drevo, chemicky ošetrované drevo, drevná štiepka, drevené pelety, koks. Vo svojom spotrebiči nespáľujte odpadky.

Vaše kachle sú schválené len na použitie dreva alebo uhlia. Odrezky drevotrieskových dosiek alebo lisované polená nespáľujte. Surové a vlhké drevo nie je vhodné ako palivo a môže spôsobiť zvýšenú tvorbu krezotu. Nepreťažujte kachle a nepoužívajte podpaľovacie drevo ako primárne palivo, pretože to môže spôsobiť prepálenie. Prepálenie je stav, pri ktorom sa dosahujú nadmerné teploty, ktoré presahujú konštrukčné možnosti kachlí. Poškodenie spôsobené prepálením nie je kryté zárukou.

UPOZORNENIE: NEPOUŽÍVAJTE BENZÍN, INÉ ZAPAĽOVAČE, KEROZÉN ANI INÉ HORĽAVÉ KVAPALINY NA ZAPAĽOVANIE ALEBO OBŽIVENIE OHŇA V TOMTO OHRIEVAČI. POČAS POUŽÍVANIA UCHOVÁVAJTE VŠETKY TAKÉTO KVAPALINY V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI OD OHRIEVAČA.

Diaľkové ovládanie - voliteľné

Voliteľnou výbavou kachlí zo série S a H je diaľkové ovládanie.

Montáž motorčeka:

Na zadnej strane spotrebiča nájdete montážnu konzolu pre motorček. Ten zahŕňa magnet a treciu dosku mechanizmu. Trecia doska je sklopná. Pre nasadenie motora je potrebné túto treciu dosku odpojiť od magnetu a otočiť doľava.



Motorček je teraz možné zasunúť na svoje miesto, pričom ho drží magnet.



Pripojte elektrický kábel k skrinke prijímača a umiestnite skrinku prijímača do držiaka.

Odstraňovanie popola

Pravidelne vyprázdňujte popolník, aby ste zabránili presypaniu popola. Nedovoľte, aby sa nahromadil popol a nedotýkal sa spodnej strany roštu. Vrstva popola, ktorá zostane nad roštom pri spaľovaní dreva, ochráni rošt, udrží teplo a podporí čisté spaľovanie.

UPOZORNENIE: POPOLNÍK MÔŽE BYŤ HORÚCI. POUŽÍVAJTE RUKAVICE ODOLNÉ VYSOKÝM TEPLOTÁM.

Na odstránenie popola z kachlí ovládajte oscilačný rošt pomocou dodanej rukoväte. Nástroj určený na vyberanie popolníka by sa nemal používať na prenášanie popolníka. Použite rukavice a držte nádobu na popol na oboch stranách.

Popol by sa mal odstrániť z popolníka, keď je studený. Umiestnite popol do kovovej nádoby s tesne priliehajúcim vekom. Uzavretá nádoba s popolom by mala byť položená na nehorľavú podlahu alebo na zem, dostatočne ďaleko od všetkých horľavých materiálov, až do konečnej likvidácie. Ak sa popol likviduje zakopaním do pôdy alebo inak lokálne rozptýlený, mal by sa uchovávať v uzavretej nádobe, kým sa všetok popol dôkladne neochladí.

Nastavenie minimálneho prívodu vzduchu

Regulátor pre minimálny prívod vzduchu sa nachádza v spodnej časti kachlí. Umožňuje zvýšiť, znížiť alebo úplne uzavrieť trvalý prívod vzduchu. Potrebné nastaviť podľa ťahu vášho komína.

Regulátor minimálneho prívodu vzduchu



Skrutka otvorená (toto je výrobné nastavenie, vhodné pre normálny ťah komína).



Skrutka zatvorená alebo takmer zatvorená (v prípade príliš silného ťahu komína).



POKYNY PRE BEZPEČNÚ PREVÁDZKU

Kvôli vysokým teplotám by mal byť spotrebič umiestnený mimo premávky a mimo nábytku a závesov. Upozornite všetkých dospelých a najmä deti, aby si dávali pozor na nebezpečenstvo vysokých teplôt a aby sa vyhýbali popáleniu.

Dohliadajte na malé deti, keď sú v rovnakej miestnosti ako spotrebič, a/alebo používajte protipožiarnu ochranu. Je bezpodmienečne nutné, aby boli ovládacie priestory a priechody pre cirkuláciu vzduchu v zariadení udržiavané v čistote.

Spotrebič je potrebné pred použitím skontrolovať a komín vyčistiť aspoň raz ročne. Častejšie čistenie môže byť potrebné kvôli zlej prevádzke, inštalácii alebo nízkej kvalite paliva.

POZOR:

Zariadenie je počas prevádzky horúce. Nedotýkaj sa. Udržujte deti, oblečenie a nábytok mimo dosahu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny kože.

Tento spotrebič slúži ako izbový ohrievač - zariadenie produkujúce teplo a pri dotyku môže spôsobiť vážne popáleniny. Udržujte deti mimo dosahu. Všetok nábytok a ostatné materiály by sa mali udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.

Zariadenie neprekurujte. Ak niektorá časť spotrebiča alebo dymovodu začne svietiť do červena, spotrebič sa prekuruje.

Krbové kachle sú navrhnuté ako sáľavý ohrievač miestnosti a nemala by sa používať na žiadny iný účel. Pri používaní spotrebiča dbajte na prísun spaľovacieho vzduchu do miestnosti. Na tento účel by bolo prijateľné čiastočne otvorené okno alebo iný zdroj vonkajšieho vzduchu v blízkosti spotrebiča

PALIVOVÉ DREVO

Používajte suché drevo, ktoré bolo uskladnené na suchom a vetranom mieste viac ako 18 mesiacov, takže polená obsahujú menej ako 20 % vlhkosti.

NIKDY NEPOUŽÍVAJTE BENZÍN ANI INÉ HORĽAVÉ KVAPALINY NA ROZPAĽOVANIE ALEBO OBNOVENIE PLAMEŇA V TOMTO ZARIADENÍ. POČAS POUŽÍVANIA UCHOVÁVAJTE VŠETKY TAKÉTO KVAPALINY V DOSTATOČNEJ VZDIALENOSTI OD OHRIEVAČA. NESPAĽUJTE ODPADKY ANI HORĽAVÉ KVAPALINY, AKO JE BENZÍN, NAFTA ALEBO MOTOROVÝ OLEJ.

Ohrievanie vzduchu v uzavretej budove znižuje relatívnu vlhkosť vzduchu, čím sa vysuší drevo a iné horľavé materiály. Toto sušenie znižuje teplotu vznietenia týchto materiálov, čím sa zvyšuje nebezpečenstvo požiaru. Aby sa znížilo riziko požiaru, mali by sa urobiť určité opatrenia na doplnenie vlhkosti do vzduchu vždy, keď sa konštrukcia dlhodobo zahrieva.

Používajte suché drevo

Niektoré druhy dreva sa ľahšie zapalujú ako iné. Najlepšie palivové drevo, ktoré sa najľahšie zapáli, je vždy suché drevo. Použitie suchého dreva minimalizuje tvorbu krezotu. Vlhké drevo má oveľa menšiu výhrevnosť. Znižuje teplotu spaľovania a tým aj výkon. Ťažko sa zapaluje, zle horí a nadmerne dymí. Použitie vlhkého dreva spôsobuje predovšetkým tvorbu usadenín (dehtovanie a zafarbenie sadzami) v prieduchu komína a na dvierkach.

Teplota spalín

Najdôležitejším aspektom prevádzky kachlí je udržiavanie vysokej teploty spaľovania. Ak je spaľovanie paliva pri správnej teplote, väčšina sadzí a dechtov (uhlíkovodíkov) sa spáli. Tieto uhlíkovodíky, keď sa nespália, možno vidieť ako usadeniny dechtu a krezotu na vnútorných povrchoch kachlí, na povrchu skla a komína. Na udržanie týchto teplôt sa odporúča povrchový teplomer na kachle.

Vysoké teploty spaľovania sú základom prevádzky čistého skla. Pri nakladaní dreva pridávajte naraz jedno alebo dve polená v závislosti od veľkosti. Naloženie zariadenia plného vlhkého dreva na malý oheň určite spôsobí slabú účinnosť spaľovania, čo má za následok vznik dechtu a špinavého skla.

Pred znížením výkonu kachlí sa odporúča nahriať spotrebič aspoň 205 °C (400 °F). Tento postup by sa mal vykonať aj vždy po opätovnom priložení paliva.

Doba skladovania dreva

Drevo dodávané v hotových narezaných dĺžkach skladované ihneď pod vetraným prístreškom schne rýchlejšie ako drevo skladované vo veľkých hromadách. Štiepané drevo schne rýchlejšie ako guľaté polená. Drevo, ktoré je príliš malé na štiepanie, sa musí vysušiť odstránením časti kôry. Okrúhle polená ponechané na voľnom priestranstve viac ako rok končia zhnité.

Doba schnutia palivového dreva by mala byť minimálne 18 mesiacov až 2 roky. Toto obdobie je možné skrátiť (12 až 15 mesiacov), ak je drevo narezané na správnu dĺžku a ihneď uskladnené pod vetraným prístreškom.

NÁVOD NA ÚDRŽBU

UPOZORNENIE: NEČISTITE KACHLE KEĎ SÚ HORÚCE

Vždy udržiavajte priestor okolo spotrebiča bez nábytku a iných predmetov, ktoré by mohli byť teplom poškodené. Udržujte všetok nábytok a závesy minimálne jeden meter od spotrebiča.

Povrch kachlí čistite suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. V prípade kondenzácie očistite postihnuté miesta skôr, ako zaschnú. Sklo dvierok vyčistíte čistiacim prostriedkom na sklo alebo univerzálnym čistiacim roztokom. Použitie sklo je keramického typu, ktoré sa môže rozbiť iba nárazom alebo nesprávnym použitím. Nečistite ho materiálmi, ktoré môžu poškrabať alebo inak poškodiť sklo. Škrabance na skle sa môžu rozvinúť do prasklín alebo prasknúť. Pravidelne kontrolujte sklo. Ak nájdete prasklinu, spotrebič nepoužívajte a sklo vymeňte.

Pravidelne kontrolujte celú jednotku, či funguje správne a či sú jednotlivé diely v poriadku. Ak zistíte akékoľvek nesprávne fungovanie, praskliny, zlomené alebo uvoľnené diely alebo iné problémy, obráťte sa na svojho predajcu alebo kvalifikovaného servisného technika, aby zariadenie skontroloval a opravil. SPOTREBIČ NEPOUŽÍVAJTE, AK JE NESPRÁVNE NAINŠTALOVANÝ ALEBO NEFUNGUJE SPRÁVNE.

Pravidelne kontrolujte tesnenie dvierok a dvierok popolníka. Pre správnu funkciu kachlí musí byť tesnenie vzduchotesné. Ak je potrebné tesnenie vymeniť, kontaktujte svojho predajcu. Ak je tesnenie v dobrom stave, skontrolujte skrutky uzáveru; ak sú uvoľnené, utiahnite ich skrutkovačom a znovu otestujte tesnenie.

Drevo skladujte na chladnom a suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja plameňa alebo tepla. Pri skladovaní vonku majte drevo zakryté, aby ste ho chránili pred dažďom alebo snehom. Dvajte na používanie suchého dreva s vlhkosťou nie vyššou ako 20%.

Akákoľvek údržba iná ako špecificky uvedené v týchto pokynoch musí byť vykonaná kvalifikovaným zástupcom výrobcu.

Tvorba a odstránenie dechtu

Pri pomalom spaľovaní dreva vzniká decht a iné organické výpary, ktoré sa spájajú s vypudenou vlhkosťou a vytvárajú kreozot. Pary kreozotu kondenzujú v relatívne chladnom komínovom prieduchu pomaly horiaceho ohňa. V dôsledku toho sa zvyšky kreozotu hromadia na obložení dymovodu. Po zapálení tento kreozot vytvára extrémne horúci oheň.

Komínovú prípojku a komín je potrebné počas vykurovacej sezóny kontrolovať aspoň raz za dva mesiace, aby sa zistilo, či nedošlo k nahromadeniu kreozotu. Komínová prípojka musí byť v dobrom stave a udržiavaná v čistote.

Ak sa nahromadil kreozot (1/8 "(3 mm) alebo viac), mal by sa odstrániť, aby sa znížilo riziko požiaru v komíne. Mali by ste sa poradiť so skúseným personálom údržby komínov.

Postup v prípade požiaru komína

- A. Evakuujte všetkých ľudí z okolia, aby ste zaistili ich bezpečnosť. Plán evakuácie majte vopred pripravený a majte pripravené bezpečné miesto.
- B. Zatvorte všetky prívody vzduchu na kachliach.
- C. Zavolajte hasičov. Majte po ruke hasiaci prístroj.
- D. Po uhasení komína je potrebné komín pred opätovným použitím vyčistiť a skontrolovať prípadné praskliny. Skontrolujte aj horľaviny okolo komína a strechy.

Denne kontrolujte nahromadenie kreozotu, kým skúsenosti neukážu, ako často je potrebné dymovod čistiť, aby ste boli v bezpečí. Uvedomte si, že čím je oheň teplejší, tým menej kreozotu sa ukladá. Za mierneho počasia môže byť potrebné týždenné čistenie, aj keď v najchladnejších mesiacoch môže stačiť mesačné. Ak chcete získať ďalšie informácie o tom, ako riešiť požiar komína, kontaktujte váš miestny alebo provinčný požiarny úrad. Je mimoriadne dôležité mať jasný plán, ako zvládnuť požiar komína.

Údržba skla

Vaše kachle sú vybavené 4 mm keramickým sklom. Pri správnej prevádzke nebudú vaše sklenené dvierka pokryté hustým dechtom ako bežné kachle. Ak k tomu dôjde, možno budete musieť použiť čistič skla. Pri použití suchého dreva však veľká časť dechtu na skle vyhorí, keď je spotrebič v prevádzke pri vysokej teplote.

Vyčistíte keramické sklo za studena pomocou komerčných produktov predávaných na tento účel alebo teplej vody s kvapkou octu.

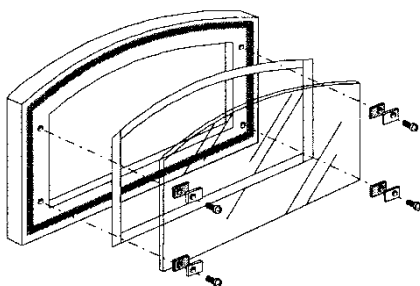
VAROVANIE: Poškodené sklo sa musí vymeniť za originálne diely dodané vašim predajcom.

Použitie iných materiálov môže spôsobiť bezpečnostné riziko a stratu záruky.

UPOZORNENIE: NIKDY NEPREVÁDZKUJTE SVOJE KACHLE S ROZBITÝM SKLOM.

Výmena skla

1. Otvorte dvierka, ako je znázornené nižšie.
2. Odskrutkujte 4 upevňovacie skrutky a nasadte nové sklo.
3. Vymeňte tesnenia.
4. Nainštalujte 4 skrutky. Skrutky príliš neuťahujte.



Poznámka: Pri výmene skla vždy vymeňte aj tesnenia.

Letná odstávka

Popol sa musí odstrániť a zlikvidovať do ocelevej nádoby s tesne priliehajúcim vekom a ihneď vyniesť von. Do tohto kontajnera sa nesmie vyhadzovať iný odpad.

Odstráňte všetok zvyšný popol z kachlí, zatvorte všetky dvierka kachlí. Ak je miestnosť vlhká, umiestnite do kachlí nejaké absorpčné kryštály a/alebo ich úplne odpojte od komína.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA**Obmedzená 2 - ročná záruka :**

NESTOR MARTIN zaručuje, že vaše kachle budú bez chýb materiálu a spracovania po dobu dvoch (2) rokov od dátumu nákupu, s výnimkou častí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a môžu sa poškodiť nesprávnym použitím: rošty, tesnenia, sklo dvierok, kľučky, šamotové tehly a smaltované diely.

Na diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu a na smaltované diely sa vzťahuje záruka, že pri inštalácii nebudú mať chyby materiálu a spracovania. Akákoľvek z týchto častí, u ktorých sa zistí, že sú chybné, bude bezplatne opravená a vymenená, ak sú chyby uvedené maximálne 2 dni po inštalácii. V takom prípade okamžite informujte svojho inštalatéra. Na diely rozbité po inštalácii v dôsledku nesprávneho používania kachlí sa táto obmedzená záruka nevzťahuje.

Musíte zaplatiť všetku prácu a dopravu k vám, inštaláciu alebo kontrolu akéhokoľvek nami dodaného náhradného dielu (dielov) alebo sporáka a nebudeme zodpovední za žiadne poplatky alebo výdavky v rámci tejto obmedzenej záruky.

Táto záruka sa neuplatňuje a nemáme žiadne záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy s ohľadom na akékoľvek kachle, diely, ozdobné prvky alebo príslušenstvo, ktoré boli vystavené nehode, zneužitiu, zmene, nesprávnemu použitiu alebo zanedbaniu, alebo ktoré neboli nainštalované, skontrolované, prevádzkované a udržiavané v súlade so všetkými platnými miestnymi predpismi a predpismi a v súlade s tlačnými pokynmi výrobcu.

Vylúčenia a obmedzenia

- A. NAŠA ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA ŠKODY VYPLYVAJÚCE Z PREPAĽOVANIA KACHLÍ. PREPÁLENIE SA MÔŽE ROZPOZNAŤ PODĽA VYPÁLENIA NÁTEROVÉHO PIGMENTU. PREPAĽOVANIE SMALTOVANÝCH KACHLÍ SA ROZPOZNÁVA PODĽA PRASKANIA, TVORBA BUBLINIEK A ODFARENIA PORCELÁNOVÉHO SMALTU.
- B. NESTOR MARTIN NEPOSKYTUJE ŽIADNU ZÁRUKU NA PORCELÁNOVÉ SMALTOVANÉ ČASTI, KTORÉ SA VYSTAVUJÚ ABNORMÁLNE VYSOKÝM TEPLOTÁM ALEBO TEPELNÝM ŠOKOM. ABNORMÁLNE VYSOKÉ TEPLoty A TEPELNÉ ŠOKY MAJÚ V DÔSLEDKU ODTRIEDÁVANIE, PRASKANIE, TVORBA BUBLINIEK, ODFARBENIE A PRASKANIE PORCELÁNOVÝCH POVRCHOV.
- C. NA POŠKODENIE SPORÁKA POČAS PREPRAVY SA TÁTO ZÁRUKA NEVZŤAHUJE, ALE JE MOŽNÉ UPLATNIŤ ZÁRUKU U PREPRAVCU.

NÁŠ ZÁVÄZOK V RÁMCI TEJTO ZÁRUKY BUDE OBMEDZENÝ NA ZARIADENIE ALEBO NÁHRADNÉ DIELY, OBLOŽENIE ALEBO PRÍSLUŠENSTVO ALEBO NÁHRADNÉ KACHLE PODĽA NAŠEJ VOĽBY A V ŽIADNOM PRÍPADE NENESIEME ZODPOVEDNOSŤ ZA NÁHODNÉ, ĎALŠIE NÁSLEDKY. NIEKTORÉ ŠTÁTY NEPOVOLUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, TAKŽE OBMEDZENIA ALEBO VYLÚČENIA V TOMTO ODSEKU SA NA VÁS NEMUSIA VZŤAHOVAŤ.

VŠETKY PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY PRODUKTOV, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE TÁTO OBMEDZENÁ ZÁRUKA, VRÁTANE AKÝCHKOL'VEK IMPLICITNÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA AKÝKOL'VEK KONKRÉTNY ÚČEL, SÚ OBMEDZENÉ NA OBDOBIE DVOCH (2) ROKOV OD DÁTUMU ZAKÚPENIA.

OKREM VÝSLOVNE UVEDENÝCH PODMIENOK V TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKE NIKOHO INÉHO NEOPRÁV�의JEME, ABY ZA NÁS PREVZAL ZODPOVEDNOSŤ ANI ZÁVÄZOK V SÚVISLOSTI S PREDAJOM AKÉHOKOL'VEK SPOTREBIČA, NA KTORÝ SA TÁTO ZÁRUKA VZŤAHUJE.

ABY TÁTO ZÁRUKA PLATILA, PRILOŽENÁ KARTA MUSÍ BYŤ VYPLNENÁ A POSLANÁ POŠTOU DO TRIDSIATICH (30) DNÍ OD PÔVODNÉHO NÁKUPU NA NIŽŠIE UVEDENÚ ADRESU.

AKÝKOL'VEK NÁROK V SÚVISLOSTI S TOUTO OBMEDZENOU ZÁRUKOU MUSÍ BYŤ NAJPRV PREDLOŽENÝ PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE KACHLE KÚPILI. AK TAKÉHOTO PREDAJCU NENÁJDETE, PÍ SOMNÁ REKLAMÁCIA NÁM MUSÍ BYŤ POSLANÁ NA POŠTOVÚ ADRESU UVEDENÚ NIŽŠIE, S UVEDENÝM ČÍSLOM MODELU, VEĽKOSTI A SÉRIOVÉHO ČÍSLA A MIESTO, CENU A DÁTUM NÁKUP.

TÁTO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ AJ ĎALŠIE PRÁVA, KTORÉ SA MÔŽU V JEDNOTLIVÝCH REGIONOCH LIŠIŤ.

.....

MENO.....

.....

ADRESA.....

PREDAJCA.....

MODEL..... DÁTUM NÁKUPU.....

VÝROBNÉ ČÍSLO #..... OBSTARÁVACIA CENA.....

PRIPOMIENKY

**NESTOR
MARTIN**

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE /
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES**

Nº C07200DA118

- 1 **Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
S33 / H33
- 2 **Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- 3 **Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- 4 **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificaçione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- 5 **Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
BELAC nº2013 08133/1 (09/12/2008) (Leña/Firewood/Legna/Bois/Lenha)
TNO nº1641 2005PMC/003(16/02/2005) (Carbón/Coal/Carbone/Charbon/Carvão)
- 6 **Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Prestaciones carbón Performance coal Prestazioni carbone Prestations charbon Prestações carvão	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	9,23	8	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	80	82	
Emissiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,135	0,08	

- *Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.*
- *La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.*
- *Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:*

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão


Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Soto de la Marina, 05-02-2015

**NESTOR
MARTIN**

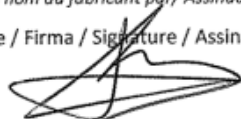
**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE /
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES
Nº C07200DA119**

- 1 **Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
S43 / H43
- 2 **Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- 3 **Useo previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capítulo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- 4 **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- 5 **Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
TNO nº1641
2005PMC/009 (16/02/2005)
- 6 **Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Prestaciones carbón Performance coal Prestazioni carbone Prestations charbon Prestações carvão	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	10,5	10,5	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	80	79.7	
Emissiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0.06	0.08	

- *Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.*
- *La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.*
- *Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricant:*

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



Luis Aguilar Martín

(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 05-02-2015

**NESTOR
MARTIN**

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE /
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES**

Nº C07200DA121

- 1 **Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
H23 / S23
- 2 **Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- 3 **Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- 4 **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- 5 **Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
BELAC nº2013
08134/1 (9/12/2008)
- 6 **Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	7,6	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	77,2	
Emissiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,126	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricant:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura



(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão

Soto de la Marina, 18-05-2015

**NESTOR
MARTIN**

**DECLARACIÓN DE PRESTACIONES / DECLARATION OF PERFORMANCE /
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI/ DÉCLARATION DE PRESTATIONS / DECLARAÇÃO DE PRESTAÇÕES
Nº C07200DA120**

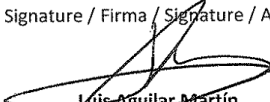
- 1 **Nombre y código de identificación/Name and identification code/Nome e código di identificazione/ Nom et code d'identification/Nome e código de identificação:**
Estufa para combustibles sólidos/ Stove for solid fuels/ Stufa per combustibili solidi/ Poêle pour combustibles solides/
Fogão para combustíveis sólidos
H13 / S13
- 2 **Nombre y dirección del fabricante/Name and address of manufacturer/Nome e indirizzo del produttore/Nom et adresse du fabricant/Nome e morada do fabricante:**
NIF: A-39015839
- 3 **Uso previsto/Intended use/Destinazione d'uso/Utilisation prévue/Utilização pretendida:** Según capítulo 1 de la norma EN 13240/ According to chapter 1 standard EN 13240/ In base a quanto previsto nel capitolo 1 dalla norma EN 13240/ Selon le chapitre numéro 1 de la norme EN 13240/ Acordo com o capítulo 1 da norma EN 13240
- 4 **Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones/System of assessment and verification of constancy of performance/Sistema di valutazione e verificazione della veridicità delle prestazioni/Système d'évaluation et vérification de la constance des prestations/Sistema de avaliação e verificação da constância das prestações:** 3
- 5 **Organismo notificado/Notified Body/Organizzazione notificata/Organisme notifié/Organismo notificado:**
SGS nº0608 EZKA/06/ 1952/01 (04/2007)
- 6 **Prestaciones declaradas/Declared performance/Prestazioni dichiarate/Prestations déclarées/ Prestações declaradas:**

Características esenciales Essential characteristics Caratteristiche essenziali Caractéristiques essentielles Características essenciais	Prestaciones leña Performance firewood Prestazioni legna Prestations bois Prestações lenha	Prestaciones carbón Performance coal Prestazioni carbone Prestations charbon Prestações carvão	Especificaciones técnicas armonizadas/ Harmonized technical specification/Specifiche tecniche armonizzate/Spécifications techniques harmonisées/Especificações técnicas harmonizadas
Potencia Térmica Nominal / Nominal Thermal Power / Potenza termica nominale/ Puissance thermique nominale / Potência Térmica nominal (kW)	5	3,6	EN 13240:2001
Rendimiento/ Efficiency / Rendimento / Rendement/ Rendimento (%)	77,1	82,8	
Emissiones CO/ CO emissions / Emissioni CO / Émissions CO/Emissões CO (13% O2 Vol%)	0,24	0,03	

- Las declaraciones del producto identificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 6. The performance of the product identified in point 1 is in conformity with the declared performance in point 6. Le dichiarazioni del prodotto identificato al punto 1 sono conformi con le prestazioni dichiarate al punto 6. Les déclarations sur le produit identifié au point 1 sont conformes aux prestations déclarées au point 6. As declarações do produto identificado no ponto 1 estão conformes com as prestações declaradas no ponto 6.
- La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante indicado en el punto 2. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 2. La presente dichiarazione di prestazioni si emette sotto la unica responsabilità del produttore indicato al punto 2. La présente déclaration de prestations est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant visé au point 2. A presente declaração de prestações emite-se sob a única responsabilidade do fabricante indicado no ponto 2.
- Firmado por y en nombre del fabricante por/Signed for and on behalf of the manufacturer by/Firmato da e per nome del produttore da/Signé par et au nom du fabricant par/ Assinado por e em nome do fabricante:

Firma / Signature / Firma / Signature / Assinatura

Lugar y fecha de emisión/Place and date of issue / Luogo e data di
emissione / Lieu et date d'émission/ Lugar e data de emissão


Luis Aguilar Martín
(Director Gerente/Managing Manager/Direttore Generale /
Directeur général/Director-gerente)

Soto de la Marina, 18-05-2015

Modelo / Model / Modèle / Modello

S33 / H33

**NESTOR
MARTIN**

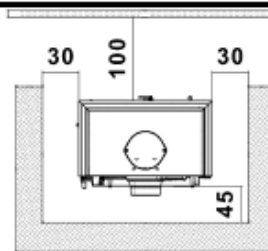
08

Cert N° (W)	08133/1	Org. Not. N°	2013	Norm.:	EN 13240
Cert N° (L)	2005PMC/003	Org. Not. N°	1641	Norm.:	EN 13240

Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira (W)		Lignito / Lignite (L)	
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	9,23 kW	Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	8 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	80 %	Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	82 %
Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2 (Vol %)	0,135	Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2 (Vol %)	0,08
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases (°C)	264 °C	Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases (°C)	215 °C

Fabricación / Production / Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad (cm)
Safety distances (cm)
Distances de sécurité (cm)
Distanza di sicurezza (cm)
Distâncias de segurança (cm)



Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado combustao.

39110-Soto de la Marina - Cantabria

MADE IN SPAIN

C07000DA112_2

Modelo / Model / Modèle / Modello

S43 / H43

**NESTOR
MARTIN**

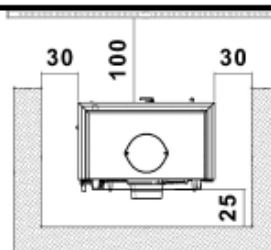
05

Cert N° (W)	2005PMC/009	Org. Not. N°	1641	Norm.:	EN 13240
Cert N° (L)	2005PMC/009	Org. Not. N°	1641	Norm.:	EN 13240

Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira (W)		Lignito / Lignite (L)	
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	10,5 kW	Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	10,5 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	80 %	Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	79,7 %
Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2 (Vol %)	0,06	Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media di CO al 13% O2 / Concentração de CO médio a 13% O2 (Vol %)	0,08
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases (°C)	243 °C	Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases (°C)	239 °C

Fabricación / Production /
Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad (cm)
Safety distances (cm)
Distances de sécurité (cm)
Distanza di sicurezza (cm)
Distâncias de segurança (cm)



Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente, No utilizar en chimenea compartida, / Read and follow the manufacturer's instructions, Use recommended fuels only, Appliance prepared for intermitt operation, Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento, Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente, Nao uso compartilhado combustao.

39110-Soto de la Marina - Cantabria

MADE IN SPAIN

C07000DA111_2

Modelo / Model / Modèle / Modello

S23 / H23 / C23

**NESTOR
MARTIN**

08

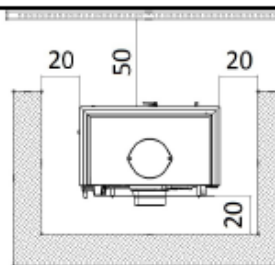
Cert N°	08134/1	Org. Not. N°	2013	Norm.:	EN 13240
---------	---------	--------------	------	--------	----------

Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira

Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	7,6 kW	Concentración de CO medio al 13% O ₂ / Average CO concentration at 13% O ₂ / Concentration de CO moyen à 13% O ₂ / Concentrazione media di CO al 13% O ₂ / Concentração de CO médio a 13% de O ₂	0,126
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	77,2 %	Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura média dos gases	261 °C

Fabricación / Production /
Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad (cm)
Safety distances (cm)
Distances de sécurité (cm)
Distanza di sicurezza (cm)
Distâncias de segurança (cm)



Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida. / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa. / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado combustao.

39110-Soto de la Marina - Cantabria

MADE IN SPAIN

7000DA745_3

Modelo / Model / Modèle / Modello

S13 / H13

**NESTOR
MARTIN**

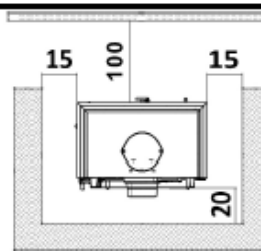
07

Cert N° (L/W)	EZ/06/1952/01	Org. Not. N°	0608	Norm.:	EN 13240
---------------	---------------	--------------	------	--------	----------

Leña / Wood / Bois / Legno / Madeira (W)		Lignito / Lignite (L)	
Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	5 kW	Potencia cedida al ambiente (útil) / Power transmitted to the atmosphere (useful) / Puissance cédée à l'atmosphère (utile) / Potenza ceduta all'ambiente (utile) / Potência cedida ao ambiente (útil)	3,6 kW
Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	77,1 %	Rendimiento / Performance / Rendement / Resa / Rendimento	82,8 %
Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media	0,240	Concentración de CO medio al 13% O2 / Average CO concentration at 13% O2 / Concentration de CO moyen à 13% O2 / Concentrazione media	0,300
Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura médi	293 °C	Temperatura de los gases medio / Average gas temperature / Température des gaz moyenne / Temperatura media dei gas / Temperatura médi	210 °C

Fabricación / Production /
Produzione / Produção N° :

Distancia de seguridad (cm)
Safety distances (cm)
Distances de sécurité (cm)
Distanza di sicurezza (cm)
Distâncias de segurança (cm)



Lea y siga las instrucciones de funcionamiento. Utilice solo combustibles recomendados. Aparato preparado para funcionamiento intermitente. No utilizar en chimenea compartida, / Read and follow the manufacturer's instructions. Use recommended fuels only. Appliance prepared for intermitt operation. Not use shared flue. / Lisez et suivez les instructions de fonctionnement. N'utilisez que les combustibles conseillés. Appareil conçu pour un fonctionnement intermittent. Pas l'utilisation partagée de combustion. / Leggere seguire le istruzioni per l'uso. Usare solo i combustibili consigliati. Apparecchio progettato per funzionare con il sistema di combustione intermittente. Non utilizzare canna fumaria condivisa, / Leia e siga instruções de funcionamento. Utilize somente combustíveis recomendados. Aparelho preparado para funcionamento intermitente. Nao uso compartilhado combustao.

39110-Soto de la Marina - Cantabria

MADE IN SPAIN

C07000DA598_1

VÝROBCA

**NESTOR
MARTIN**

**SOTO DE LA MARINA - CANTABRIA
Apdo. de correos 208 SANTANDER**

DISTRIBÚTOR



**Karol Rozmuš - CATE
Slov. nár. povstania 487/184
061 01 Spišská Stará Ves
IČO: 32405502
IČ DPH: SK1020722505**